

## *Рождество и Новый Год в Испании*

Испанцы, как известно, никогда не прочь что-то отметить. И предрождественская пора у них начинается аж 8 декабря – это праздник Непорочного Зачатия (la Inmaculada Concepción), официальный выходной. Причем они объединяют его с государственным праздником – Днем Конституции (Día de la Constitución), который отмечается 6 декабря (именно в этот день в 1978 году была принята первая демократическая конституция Испании, которая действует до сих пор). В результате получается так называемый трехдневный el puente (досл. «мост») – череда праздничных выходных.

В этот период уже начинают украшать улицы и дома иллюминацией и гирляндами, устанавливая рождественские ёлки (el árbol de Navidad) и «вертепы» (el belén или el pesebre). Вертепы (их испанское название происходит от названия города Вифлеем – Belén) изображают сцену рождения Христа в яслях. Обычно используются глиняные (в идеале) фигурки Девы Марии (la Virgen María), Иосифа (San José), младенца Иисуса (el Niño Jesús), а также домашнего скота в хлеву. Могут инсценироваться и другие эпизоды: благовещение, поклонение для вертепа – sañaner. Чем она примечательна – можете увидеть на картинке. Говорят, что это изображение символизирует плодородие и, следовательно, счастье.

Но официальное начало рождественских праздников в Испании – это 22 декабря. В этот день вся Испания следит за праздничным розыгрышем (el sorteo) Национальной Лотереи – la Lotería Nacional, так как счастливчик выиграет огромный главный приз (el premio gordo). Играют все! Тем более, школьники и студенты уже на каникулах, а работающие взрослые – в отпуске.

Самый главный день, точнее, вечер – это Сочельник (Nochebuena) 24 декабря. Это очень семейный праздник. Испанцы всей семьёй в полночь идут в церковь на ночную рождественскую службу – la Misa del Gallo, которая дословно переводится «месса петуха»: считается, что петух из хлева, где родился Иисус, был первым животным, возвестившим об этом событии всему миру. Традиционный праздничный рождественский ужин (la cena de Navidad) обязательно включает индейку (el pavo), ягненка (el cordero), морепродукты (los mariscos) – в зависимости от региона Испании. Также очень популярны типично рождественские сладости (los dulces navideños): туррон (el turrón), марципан (el mazarán), польворон (el polvorón), многие из которых можно купить только в это время. Дети ходят по соседским домам и поют рождественские колядки – los villancicos.

Рождество (Navidad) 25 декабря уже более спокойный день, хотя повторяется то же самое: обеды, ужины, походы по гостям, песни и сладости.

Следующий праздник до наступления Нового года, День Святых Невинных Младенцев (Día de los Santos Inocentes) 28 декабря, несмотря на стоящую за этим днём историю, – отличный повод повеселиться. Он аналогичен нашему 1 апреля («дню дурака»). В этот день принято подшучивать (gastar bromas) над знакомыми, например,

приклеить кому-нибудь на спину бумажного человечка. Эти розыгрыши называют *inocentadas*.

Новый год как праздник по-испански часто называют «концом года» (*el fin de año*), а сама новогодняя ночь 31 декабря – это *Nochevieja*. Если рождественская ночь дословно переводится как «хорошая, добрая ночь», то эта – «старая ночь». Обычно в полночь с боем часов на *la Puerta del Sol* (площадь в центре Мадрида) каждый испанец съедает по одной виноградинке с каждым ударом курантов. Говорят, что эти 12 виноградинок (*doce uvas*) принесут счастье в Новом году. Запивают их традиционно шампанским, которое в Каталонии называется «кава» (*la cava*). Кто не может всё это сделать на площади в Мадриде, следует этой традиции дома, перед экраном телевизора.

На этом рождественские праздники не закончились. Остался ещё один важный праздник в январе – День Волхвов (*Día de los Reyes Magos*). Эти три «волшебных короля» с Востока пришли с дарами к Иисусу после его появления на свет. Зовут их Мельчор, Гаспар и Бальтазар (*Melchor, Gaspar y Baltasar*), причём последний из них – тёмнокожий. Именно в этот праздник, в ночь с 5 на 6 января, испанские дети получают подарки, якобы от волхвов. Пишут письма они тоже, как вы понимаете, не Деду Морозу (*Papá Noel*), а трём волхвам. Одно из традиционных торжеств – это кавалькада (*la cabalgata*), в которой волхвы на верблюдах или лошадях раздают детям конфеты. Типичное блюдо на День Волхвов – это *el Roscón de Reyes*, который выглядит как большой сладкий бублик. Кстати, 6 января также религиозный праздник Богоявления (*la Epifanía*).